

**ASSOCIATION  
FOR  
SCIENTIFIC DEVELOPMENT  
OF  
AIR TRAFFIC MANAGEMENT IN EUROPE  
(ASDA)**

**STATUTES / SATZUNG**

Modified / Geändert 2021-01-27

**§ 1 Name and Seat**

(1) The name of the Association is: "Association for Scientific Development of Air Traffic Management in Europe (ASDA)", hereafter referred to as the "Association".

(2) The Association shall have its seat in Braunschweig, Germany.

(3) The Association shall be enrolled in the official register of associations. After its registration, the appendix "e.V." shall be added to its name in order to indicate its legal form as a registered association.

**§ 2 Objective and scope of activities**

(1) The Association exclusively and immediately pursues objectives of public benefit according to the chapter on "tax-privileged objectives" of the German Tax Code (Abgabenordnung). Its objective is the promotion of science and research in the field of Air Traffic Management (ATM).

The Association realises its objective by identifying, promoting and supporting long-term goals and visions in science and research relating to ATM.

This includes in particular the following activities in the field of ATM:

- a. identifying and defining long-term research and development (R&D) goals and visions (beyond the next decade);
- b. organising and supporting information and consultation processes involving the widest possible range of stakeholders with respect to such R&D goals and visions and their definition;
- c. promoting the consideration and implementation of such goals towards the public and in national and international research projects;
- d. supporting the role of independent research organisations and universities in future-oriented developments;
- e. representing and promoting the interests and aims of independent R&D organisations in international ATM R&D programmes and/or organisations;
- f. participation in research programmes and projects in order to pursue the above mentioned objectives.

**§ 1 Name und Sitz**

(1) Der Name des Vereins lautet: "Association for Scientific Development of Air Traffic Management in Europe (ASDA)", im Folgenden der "Verein" genannt.

(2) Der Verein hat seinen Sitz in Braunschweig, Deutschland.

(3) Der Verein wird in das Vereinsregister eingetragen. Nach seiner Eintragung, wird zum Zweck der Angabe seiner Rechtsform der Namenszusatz "e.V." an den Namen des Vereins angefügt.

**§ 2 Zweck und Umfang der Tätigkeiten**

(1) Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Sein Zweck ist die Förderung von Wissenschaft und Forschung im Bereich des Luftverkehrsmanagements (ATM).

Der Verein verwirklicht seinen Zweck durch die Identifizierung, Förderung und Unterstützung langfristiger Ziel und Visionen im Bereich der ATM Wissenschaft und Forschung.

Dies umfasst insbesondere die folgenden Tätigkeiten im ATM Bereich:

- a. Identifizierung und Definition langfristiger Forschungs- und Entwicklungs- (F&E) Ziele und Visionen (über das nächste Jahrzehnt hinaus);
- b. Organisation und Unterstützung von Informations- und Konsultationsprozessen unter Einbeziehung einer weitest möglichen Anzahl von Interessenten an solchen F&E Zielen und Visionen sowie ihrer Definition;
- c. Einsatz für die Berücksichtigung und Umsetzung dieser Ziele gegenüber der Öffentlichkeit und in nationalen und internationalen Forschungsprojekten;
- d. Unterstützung der Rolle unabhängiger Forschungsorganisationen und Universitäten in zukunftsorientierten Entwicklungen;
- e. Vertretung und Förderung der Interessen und Ziele unabhängiger F&E Organisationen in internationalen ATM F&E Programmen und/oder Organisationen;
- f. Teilnahme im Forschungsprogrammen und -projekten zur Verfolgung der oben genannten Ziele.

Research results of the Association shall be made available to the public by appropriate measures.

(2) The Association pursues its activities in a self-less manner; primarily, it does not pursue objectives for its own commercial advantage.

(3) The means of the Association may only be used for objectives set forth in these Statutes. Members of the Association shall not receive any economic advantages (without fair consideration), whether financial or otherwise, from the means of the Association.

(4) No person may receive advantages from expenses which are alien to the objective of the Association or from unreasonably high remunerations from the means of the Association.

(5) In case of dissolution of the Association or in case of discontinuation of the tax privileged objective, the assets of the Association are transferred to a corporation established under public law or to another tax privileged corporation to be used for the promotion of science and research.

### **§ 3 Full Members of the Association**

Only legal entities and organisations whose majority of shareholders or owners are situated in the European Union or in the European Free Trade Association (EFTA) or in a country associated to the research framework programmes and which are independent research organisations carrying out activities in the area of ATM science and research may become Full Members of the Association.

For the purposes of these Statutes the term “independent research organisation” shall include entities and/or organisations meeting one of the following criteria:

- a. Public research organisations (i.e. organisations established or owned by governments for the purpose of science and research in the public benefit and funded in a considerable part by public means, irrespective of the character of their legal form) as well as universities, or any affiliates controlled by these;
- b. Any non-commercial organisation established under private law and by private persons whose activities are financed by subsidies or revenues from a diversified range of supporters or customers, if such organisation

Forschungsergebnisse des Vereins werden der Öffentlichkeit durch geeignete Maßnahmen zugänglich gemacht.

(2) Der Verein ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

(3) Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsgemäßen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendung (keinerlei wirtschaftliche Vorteile, ob finanzieller oder sonstiger Art) aus Mitteln des Vereins.

(4) Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen aus den Mitteln des Vereins begünstigt werden.

(5) Im Fall der Auflösung des Vereins oder bei Wegfall der steuerbegünstigten Zwecke fällt das Vermögen des Vereins an eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für die Förderung von Wissenschaft und Forschung.

### **§ 3 Vollmitglieder des Vereins**

Lediglich juristische Personen und Organisationen, deren Mehrheit an Anteilseignern oder Eigentümern ihren Sitz in der Europäischen Union oder in der Europäischen Freihandelsvereinigung (EFTA) oder in einem Land haben, das für die Europäischen Rahmenprogramme assoziiert ist, und die unabhängige Forschungsorganisationen mit Tätigkeiten im Bereich der ATM Wissenschaft und Forschung sind, können Vollmitglieder des Vereins werden.

Für die Zwecke dieser Satzung bedeutet der Ausdruck “unabhängige Forschungsorganisation” Rechtspersonen und/oder Organisationen, die eines der folgenden Kriterien erfüllen:

- a. Öffentliche Forschungsorganisationen (d. h. Organisationen, die von Regierungen zum Zweck der Wissenschaft und Forschung im öffentlichem Interesse gegründet wurden oder zu diesem Zweck in ihrem Besitz sind und die zu einem bedeutenden Teil durch öffentliche Mittel finanziert werden, unabhängig von der Art ihrer Rechtsform) sowie Universitäten oder die von diesen Organisationen oder Universitäten kontrollierten Tochterunternehmen;
- b. Jede nicht kommerzielle Organisation, die nach Privatrecht und durch private Personen gegründet wurde und deren Tätigkeit durch Zuwendung

predominantly carries out activities in the area of ATM science and research.

The General Assembly may specify further details regarding the above criteria in accordance with the objectives of the Association set forth in Section 2 above.

#### **§ 4 Associated Members of the Association**

(1) Individuals who have demonstrated particular scientific achievements in the field of ATM may become Associated Members of the Association.

(2) Associated Members are entitled to participate in the activities of the Association, including any committee activities and the deliberations of the General Assembly. Associated Members shall, however, not be entitled to vote in the General Assembly.

#### **§ 4a Partners of the Association**

Universities and non-commercial research organisations located in or outside of the European Union or in the EFTA, working in the ATM field and having existing strong scientific or academic links to several ASDA members, may become an official ASDA partner but not a member. The status includes close communication between the partners, special invitations to ASDA events, and publication of the affiliation.

#### **§ 5 Acceptance of new Full Members**

(1) Application for either full or associated membership shall be open to all entities and organisations or natural persons fulfilling the requirements set forth in Sections 3 or 4 respectively. The application shall be made in writing and addressed to the Chairman. The General Assembly shall decide on the application within six months by unanimous vote.

(2) The Chairman shall notify the applicant in writing of the decision of the General Assembly. No appeal can be made against the decision of the General Assembly and there shall be no legal right to claim admittance.

(3) The membership shall start as of the date of the notification referred to in paragraph (2).

#### **§ 6 End of membership**

gen oder Einnahmen von einer Anzahl verschiedenartiger Unterstützer oder Kunden finanziert werden, vorausgesetzt, die Organisation führt überwiegend Tätigkeiten im Bereich der ATM Forschung und Wissenschaft durch.

Die Mitgliederversammlung kann weitere Einzelheiten hinsichtlich der oben genannten Kriterien im Einklang mit den Zielen des Vereins nach § 2 festlegen.

#### **§ 4 Assoziierte Mitglieder des Vereins**

(1) Einzelne natürliche Personen, die besondere wissenschaftliche Errungenschaften im ATM Bereich nachgewiesen haben, können assoziierte Mitglieder des Vereins werden.

(2) Assoziierte Mitglieder sind berechtigt, an den Tätigkeiten des Vereins, einschließlich der Ausschüsse und den Beratungen der Mitgliederversammlung teilzunehmen. Assoziierte Mitglieder sind jedoch in der Mitgliederversammlung nicht stimmberechtigt.

#### **§ 4a Vereinspartner**

Universitäten und nicht kommerzielle Organisationen, die in oder außerhalb der Europäischen Union oder in der EFTA ihren Sitz haben, die im ATM Gebiet arbeiten und die bereits enge wissenschaftliche oder akademische Beziehungen zu mehreren ASDA Vollmitgliedern haben, können offizielle ASDA Partner, aber keine Mitglieder, werden. Dieser Status beinhaltet eine enge Kommunikation zwischen den Partnern, spezielle Einladungen zu ASDA Veranstaltungen sowie die Veröffentlichung der Beziehung.

#### **§ 5 Aufnahme neuer Vollmitglieder**

(1) Die Beantragung entweder der Vollmitgliedschaft oder der assoziierten Mitgliedschaft steht allen juristischen Personen und Organisationen oder natürlichen Personen offen, die die jeweils in § 3 oder 4 genannten Voraussetzungen erfüllen. Der Antrag muss schriftlich an den Vorsitzenden des Vereins gestellt werden. Die Mitgliederversammlung entscheidet über den Antrag innerhalb von sechs Monaten. Der Beschluss muss einstimmig erfolgen.

(2) Der Vorsitzende teilt dem Antragsteller die Entscheidung der Mitgliederversammlung schriftlich mit. Eine Anfechtung der Entscheidung der Mitgliederversammlung oder ein rechtlicher Anspruch auf Aufnahme in den Verein sind ausgeschlossen.

(3) Die Mitgliedschaft beginnt mit dem Tag der in Absatz (2) genannten Mitteilung.

#### **§ 6 Beendigung der Mitgliedschaft**

## (1) The membership ends by:

- a. a Member (legal entity or organisation) ceasing to exist;
- b. a Member becoming bankrupt or otherwise insolvent;
- c. withdrawal by a Member as of the end of a calendar year without need for indicating reasons, to be declared in writing and by registered letter directed to the address of the Association with due observance of a notice period of at least six months;
- d. withdrawal by an Associated Member as of the end of a calendar year in the case of a rise of its membership fee without its consent, to be declared in writing and by registered letter to the address of the Association within one month after decision on such membership fee;
- e. termination of membership by the Association in accordance with paragraph (2).

(2) A termination of membership by the Association shall only be possible by decision of the General Assembly, which may be taken in the following cases:

- a. Serious breach by that Member of the provisions of these Statutes, which cannot be remedied; the non-payment of membership fees for a period exceeding six months after receipt of a respective reminder by the Association shall be considered as serious breach;
- b. Creation of a situation by that Member, following which continuation of membership cannot anymore be reasonably expected from the other Members;
- c. A Full Member does not anymore fulfil the criteria for membership set forth in Section 3.

A proposal for termination shall be submitted by the Executive Board to the General Assembly for decision in accordance with Section 14. The Member, whose membership is to be terminated, shall have the opportunity to state its views on the termination either by oral or written statement to the General Assembly.

The termination shall be effective as of the date of the decision and, if the Member was not represented at the respective meeting of the General Assembly, must be notified to it by registered letter. If due to

## (1) Die Mitgliedschaft endet wenn:

- a. ein Mitglied (juristische Person oder Organisation) nicht mehr besteht;
- b. ein Mitglied in Konkurs (Insolvenz) geht oder sonst zahlungsunfähig wird;
- c. ein Mitglied die Mitgliedschaft zum Ende eines Kalenderjahres kündigt und die Kündigung schriftlich und per Einschreiben an die Adresse des Vereins unter Einhaltung einer Frist von sechs Monaten erfolgt; eine Angabe von Gründen ist nicht notwendig;
- d. ein Assoziiertes Mitglied die Mitgliedschaft im Fall der Erhöhung seines Mitgliedsbeitrags ohne sein Einverständnis zum Ende eines Kalenderjahrs kündigt und die Kündigung schriftlich und per Einschreiben an die Adresse des Vereins innerhalb eines Monats seit der Entscheidung über den Mitgliedsbeitrag erfolgt;
- e. der Verein die Mitgliedschaft nach Absatz (2) beendet.

(2) Die Beendigung der Mitgliedschaft durch den Verein ist nur durch eine Entscheidung der Mitgliederversammlung möglich, die in den folgenden Fällen ergehen kann:

- a. Ernsthafte Verletzung der Vorschriften dieser Satzung durch das entsprechende Mitglied, die nicht behoben werden kann; die Nichtzahlung des Mitgliedsbeitrags über einen Zeitraum von mehr als sechs Monaten nach Erhalt einer entsprechenden Mahnung durch den Verein wird als solche Verletzung angesehen;
- b. Das entsprechende Mitglied führt eine Situation herbei, wonach die Fortsetzung der Mitgliedschaft von den anderen Mitgliedern vernünftigerweise nicht mehr erwartet werden kann;
- c. Ein Vollmitglied erfüllt nicht mehr die in § 3 genannten Mitgliedschaftskriterien.

Ein Antrag auf Beendigung muss der Mitgliederversammlung vom Vorstand zur Entscheidung nach § 14 vorgelegt werden. Das Mitglied dessen Mitgliedschaft beendet werden soll, muss die Gelegenheit haben, der Mitgliederversammlung seine Sicht der Dinge zur Beendigung entweder mündlich oder im Wege einer schriftlichen Stellungnahme mitzuteilen.

Die Beendigung wird mit dem Tag der Entscheidung wirksam und, sollte das betreffende Mitglied nicht in der

such termination, a membership ends during the course of a financial year, the membership fee shall nevertheless be due for the entire year.

entsprechenden Mitgliederversammlung vertreten gewesen sein, muss diesem Mitglied per Einschreiben mitgeteilt werden. Sollte auf Grund einer solchen Beendigung eine Mitgliedschaft im Laufe eines Finanzjahres enden, muss der Mitgliedsbeitrag dennoch für das gesamte Jahr entrichtet werden.

**§ 7 Activities. Budget and Financing. Financial year. Membership fee**

**§ 7 Tätigkeiten. Haushaltsplan und Finanzierung. Finanzjahr. Mitgliedsbeitrag**

(1) The concrete activities of the Association by which it pursues its objective shall be decided by the General Assembly. In principle, this decision shall be taken on the basis of an annual Activity Plan, not excluding that the General Assembly may resolve on additional activities by revision of such Activity Plan during the course of a year.

(1) Die konkreten Tätigkeiten, mit denen der Verein seinen Zweck verfolgt, werden von der Mitgliederversammlung entschieden. Grundsätzlich wird diese Entscheidung auf der Basis eines jährlichen Tätigkeitsplans getroffen, wobei nicht ausgeschlossen ist, dass die Mitgliederversammlung im Laufe eines Jahres zusätzliche Tätigkeiten durch eine Änderung des Tätigkeitsplanes beschließen kann.

(2) The Association may realise and finance its activities by:

(2) Der Verein kann seine Tätigkeiten verwirklichen und finanzieren durch:

- a. voluntary active participation of its Members in the Association's activities;
- b. voluntary financial contributions or grants from its Members or from third parties;
- c. an annual membership fee to be paid by its Members as may be decided by the General Assembly.
- d. any other income that might accrue to the Association in due observance of tax law requirements.

- a. freiwillige aktive Mitwirkung seiner Mitglieder in den Tätigkeiten des Vereins;
- b. freiwillige finanzielle Beiträge oder Zuwendungen seiner Mitglieder oder von Dritten;
- c. einen jährlichen Mitgliedsbeitrag der von den Mitgliedern wie von der Mitgliederversammlung beschlossen zu zahlen ist;
- d. jede andere Einnahme, die dem Verein unter Beachtung der Anforderungen des Steuerrechts zufließen mag.

(3) The financial year of the Association shall coincide with the calendar year.

(3) Das Geschäftsjahr des Vereins ist das Kalenderjahr.

(4) Together with the annual Activity Plan, the General Assembly shall each year adopt a Finance Plan (budget) for the Association. The Finance Plan shall be binding upon the Executive Board, who may not enter into any obligation for the Association exceeding the financial or other means of the Association as specified in the Finance Plan. Solely the General Assembly may decide on any revision of a Finance Plan for a current year.

(4) Zusammen mit dem jährlichen Tätigkeitsplan entscheidet die Mitgliederversammlung jedes Jahr über einen Finanzplan (Haushaltsplan) des Vereins. Der Finanzplan ist für den Vorstand bindend, der keinerlei Verpflichtungen für den Verein eingehen darf, die die im Finanzplan aufgeführten finanziellen oder sonstigen Mittel des Vereins übersteigen. Allein die Mitgliederversammlung darf eine Änderung eines Finanzplans für ein laufendes Jahr beschließen.

(5) If a membership fee is levied, the General Assembly shall annually determine its amount and due date for payment when adopting the Finance Plan. The General Assembly may decide on a reduced membership fee for Associated Members.

(5) Wird ein Mitgliedsbeitrag erhoben, entscheidet die Mitgliederversammlung jährlich, zusammen mit der Entscheidung über den Finanzplan, über die Höhe und den Zeitpunkt der Fälligkeit des Beitrags. Die Mitgliederversammlung kann einen ermäßigten Mitgliedsbeitrag für Assoziierte Mitglieder beschließen.

(6) Upon decision by the General Assembly, a new Member may – in relation with and as a condition to its admission to the Association – be required to pay an admission fee as a fair and equitable share in expenses by the Association before the start of its membership.

(6) Auf Grund einer Entscheidung der Mitgliederversammlung kann ein neues Mitglied – im Zusammenhang mit und als Bedingung seiner Aufnahme in den Verein – verpflichtet werden, eine Aufnahmegebühr als fairen und angemessenen Anteil an Ausgaben des Vereins zu entrichten, die vor dem Beginn seiner Mitgliedschaft getätigt wurden.

### **§ 8 Organs of the Association**

The organs of the Association are:

- a. the Executive Board (cf. Sections 9 through 12).
- b. the General Assembly (cf. Sections 13 and 14).

### **§ 8 Organe des Vereins**

Die Organe des Vereins sind:

- a. der Vorstand (§§ 9-12).
- b. Die Mitgliederversammlung (§§ 13 und 14).

### **§ 9 Executive Board**

(1) The administrative management, day-to-day business and financial affairs of the Association are carried out by an Executive Board. The number of Executive Board members shall be not more than seven.

(2) The Executive Board members shall be appointed by the General Assembly for a period to be determined by the General Assembly. The General Assembly also determines the exact number of Executive Board members. From the Executive Board members a Chairman shall be appointed by the General Assembly. The General Assembly may also assign special functions to certain Executive Board members, such as Vice-Chairman and/or Treasurer. Only natural persons who represent a Full Member in the General Assembly can be appointed as Executive Board member. Reappointment of the same persons shall be possible.

(3) The rights and duties of an Executive Board member are personal and may not be delegated to any other person.

(4) The Executive Board members shall not receive any remuneration or reimbursement of travel or other expenses from the Association unless the General Assembly decides otherwise.

(5) In financial and administrative matters (e.g. with regard to compliance with organisational requirements of these Statutes, corporation laws, book-keeping and tax authority requirements, etc.) the Executive Board may be supported by a secretariat established at the seat of the Association.

### **§ 9 Vorstand**

(1) Die verwaltungsmäßige Geschäftsführung, täglichen Geschäfte und die Finanzen des Vereins werden vom Vorstand geführt. Die Anzahl der Vorstandsmitglieder beträgt nicht mehr als sieben.

(2) Die Mitglieder des Vorstands werden von der Mitgliederversammlung für einen von dieser zu bestimmenden Zeitraum ernannt. Die Mitgliederversammlung bestimmt auch die genaue Anzahl der Vorstandsmitglieder. Von den Vorstandsmitgliedern wird eines von der Mitgliederversammlung zum Vorsitzenden ernannt. Die Mitgliederversammlung kann außerdem bestimmte Vorstandsmitglieder mit besonderen Funktionen betrauen, wie z. B. der des stellvertretenden Vorsitzenden und/oder des Kassenswarts.

Lediglich natürliche Personen, die ein Vollmitglied in der Mitgliederversammlung vertreten, können zum Vorstandsmitglied ernannt werden. Eine Wiederernennung derselben Personen ist möglich.

(3) Die Rechte und Pflichten eines Vorstandsmitgliedes sind persönlich und dürfen an keine andere Person delegiert werden.

(4) Die Vorstandsmitglieder erhalten vom Verein kein Entgelt oder Erstattung von Reise- oder anderen Auslagen, außer dies wird von der Mitgliederversammlung anders entschieden.

(5) In finanziellen und administrativen Angelegenheiten (z. B. im Hinblick auf die Erfüllung organisatorischer Anforderung dieser Satzung, des Gesellschaftsrechts, der Buchführung oder Anforderung der Steuerbehörden, etc.) kann der Vorstand durch ein Sekretariat am Sitz des Vereins unterstützt werden.

(6) Further provisions regarding the management and financial administration of the Association, the Executive Board's duties and activities, requirements of prior approval by the General Assembly, etc. may be laid down by the General Assembly in internal Management Regulations.

### **§ 10 Meetings and Decisions of the Executive Board**

(1) The Executive Board shall meet whenever necessary, but at least twice a year. Meetings shall be held upon request of any Executive Board member. The meetings shall be convened by the Chairman by invitation to all Executive Board members, with due observance of a period of convocation of at least two weeks.

(2) Decisions of the Executive Board will in principle be taken during duly convened meetings. However, the convocation period mentioned in paragraph (1) may be waived by agreement of all Executive Board members. In case all Executive Board members agree to such procedure, decisions of the Executive Board may also be taken without a personal meeting, e.g. by telephone conference, e-mail or in writing.

(3) Decisions of the Executive Board are adopted with an absolute majority of the votes, unless otherwise provided in these Statutes or the Management Regulations mentioned in Section 9, paragraph (6). Each Executive Board member shall have one vote.

(4) Decisions may only be adopted in a meeting or other procedure in which at least two thirds of the Executive Board members take part.

### **§ 11 Representation**

(1) Two of the Executive Board members shall be entitled to jointly represent the Association legally towards third parties, subject to the provisions of paragraph (2).

(2) The power of representation of the Association by the Executive Board shall be restricted in accordance with Section 26 paragraph (2), second sentence of the (German) Civil Code with effect towards third parties as follows:

- a. The Association may not take up any loan or grant a loan or give any kind of guarantees.
- b. The following transactions shall require the prior

(6) Weitere Anforderungen an die Geschäftsführung und die Finanzverwaltung des Vereins, die Pflichten und Tätigkeiten des Vorstands, Festlegung zustimmungspflichtiger Geschäfte durch die Mitgliederversammlung, etc., können von der Mitgliederversammlung in einer internen Geschäftsordnung festgelegt werden.

### **§10 Sitzungen und Entscheidungen des Vorstands**

(1) Der Vorstand trifft sich wann immer notwendig, jedoch mindestens zweimal pro Jahr. Sitzungen werden auf Anforderung eines einzelnen Vorstandsmitgliedes abgehalten. Die Sitzungen werden vom Vorsitzenden mit einer Einladung an alle Vorstandsmitglieder unter Beachtung einer Einberufungsfrist von mindestens zwei Wochen einberufen.

(2) Entscheidungen des Vorstandes werden grundsätzlich während ordnungsgemäß einberufener Sitzungen getroffen. Auf die in Absatz 1 genannte Einberufungsfrist kann jedoch durch Zustimmung aller Vorstandsmitglieder verzichtet werden. Sind alle Vorstandsmitglieder mit einem solchen Verfahren einverstanden, können Entscheidungen des Vorstands auch ohne persönliches Zusammentreffen, z. B. in Wege der Telefonkonferenz, per E-Mail oder im schriftlichen Umlaufverfahren getroffen werden.

(3) Entscheidungen des Vorstands werden mit absoluter Mehrheit der Stimmen getroffen, soweit dies nicht in dieser Satzung oder der in § 9 Absatz (6) erwähnten Geschäftsordnung anders geregelt ist. Jedes Vorstandsmitglied hat eine Stimme.

(4) Entscheidungen können in einer Sitzung oder in einem sonstigen Verfahren nur dann getroffen werden, wenn daran mindestens Zwei Drittel der Vorstandsmitglieder teilnehmen.

### **§ 11 Vertretung**

(1) Jeweils zwei Vorstandsmitglieder vertreten den Verein gemeinsam gegenüber Dritten, unter Beachtung der Voraussetzungen in Absatz (2).

(2) Die Vertretungsmacht des Vorstands ist mit Wirkung gegen Dritte nach § 26 Absatz 2 Bürgerliches Gesetzbuch wie folgt beschränkt:

- a. Die Aufnahme oder Ausgabe von Darlehen oder jeglicher Art von Bürgschaften/Garantien.
- b. Die folgenden Geschäfte bedürfen der vorherigen

approval by the General Assembly:

- Membership in other associations, taking shares in other legal entities or participation in any business ventures or any other kind of organisation;
- Acquisition, encumbrance or disposal of real estate;
- The issue of any powers of attorney or legal representation of the Association by the Executive Board, which in principle should only be issued to two persons acting jointly;
- Conclusion or termination of any employment contracts;

(3) Participation of the Association in research programmes and projects as well as matters of representing the Association and the joint interests of its Members in accordance with Section 2 paragraph (1) lit. e, may be carried out by the Executive Board of the Association or other persons as determined by the General Assembly. The mandate of any representative or delegate shall be determined by the General Assembly in specific terms of reference, which should also determine details on the obligation to provide information to the Members on the progress of the respective activity as well as on the coordination of any statements with Members.

Unless explicitly authorised in writing to do so by a respective Member, no representative of the Association, whether Executive Board member or other, shall describe itself or act as an agent of a Member and nothing in these Statutes shall be construed as creating the right of such representative to enter into any obligation on behalf of a Member.

## **§ 12 End of tenure of Executive Board members**

(1) The tenure of an Executive Board member ends in the following cases:

- a. by expiration of its term as determined by the General Assembly;
- b. by resignation of the Executive Board member;
- c. by dismissal by the General Assembly in accordance with the provision of Section 14 paragraph (4);

Zustimmung der Mitgliederversammlung:

- Mitgliedschaft in anderen Vereinigungen, die Beteiligung in anderen juristischen Personen oder die Beteiligung an Unternehmen oder jeder anderen Art von Organisation;
- Der Erwerb, die Belastung oder Veräußerung von Grundstücken;
- Die Erteilung jeglicher Art von Vollmachten oder Vertretungsbefugnissen des Vereins durch den Vorstand; diese sollen in der Regel nur an zwei Personen gemeinsam erteilt werden;
- Der Abschluss oder die Beendigung von Arbeitsverträgen;

(3) Die Beteiligung des Vereins an Forschungsprogrammen und –projekten sowie Angelegenheiten der Vertretung des Vereins und der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder nach § 2 Absatz (1), Buchstabe e., können durch den Vorstand des Vereins oder andere Personen im Rahmen der Festlegungen der Mitgliederversammlung ausgeführt werden. Das Mandat jedes einzelnen Vertreters oder Delegierten muss durch die Mitgliederversammlung durch eine spezifische Aufgabenbeschreibung festgelegt werden, die auch Einzelheiten der Verpflichtung zur Mitteilung von Informationen an die Mitglieder über den Fortschritt der entsprechenden Tätigkeit wie auch zur Koordination jeglicher Stellungnahmen mit den Mitgliedern enthalten sollte.

Außer im Fall einer entsprechenden ausdrücklichen schriftlichen Ermächtigung durch das betreffende Mitglied, darf sich kein Vertreter des Vereins, ob Vorstandsmitglied oder sonstiger Vertreter, als Vertreter eines Mitglieds bezeichnen oder so agieren und keine Bestimmung in dieser Satzung wird dahin gehend ausgelegt, dass sie einem solchen Vertreter ein Recht zum Eingehen irgendwelcher Verpflichtungen im Namen eines Mitglieds gibt.

## **§ 12 Beendigung der Amtszeit von Vorstandsmitgliedern**

(1) Die Amtszeit eines Vorstandsmitglieds endet in den folgenden Fällen:

- a. durch Zeitablauf der von der Mitgliederversammlung bestimmten Amtszeit;
- b. durch Rücktritt des Vorstandsmitglieds;
- c. aufgrund Entlassung durch die Mitgliederversammlung nach den Bestimmungen des § 14 Absatz (4);

- d. upon termination of the membership of the Full Member s/he represents in the General Assembly;
- e. if the Executive Board member ceases to represent a Full Member in the General Assembly.

(2) In case a tenure ends before regular expiration of the term of an Executive Board member, the General Assembly shall see to it that a new Executive Board member is appointed for the remaining term as soon as possible.

(3) At the end of the tenure an Executive Board member shall immediately hand over all things kept by him/her pursuant to the membership in the Executive Board.

### **§ 13 General Assembly**

(1) The General Assembly shall meet upon request by the Chairman or two Full Members whenever deemed necessary in the interest of the Association, but at least twice a year.

(2) Each Full Member shall appoint one representative to the General Assembly by a letter in writing or email to be sent to the Chairman. One alternative representative may be appointed. Full members may also be represented by another Full Member's representative, subject to a respective proxy in writing or email statement from the Member represented to the Chairman.

(3) Meetings of the General Assembly shall be convened by the Chairman. The convocation shall be effected by letter, fax or email to the last notified addresses of the Associated Members or Members' appointed representatives at least four weeks before the date of the meeting.

The convocation shall state the agenda and decision items of the meeting and include any reports and documents submitted by the Executive Board to the General Assembly related thereto.

Any Member may propose additional items for the agenda with a prior notice period of at least 14 calendar days prior to the date of the meeting.

(4) The meetings of the General Assembly shall be presided by the Chairman, who shall also make all necessary arrangements that minutes are taken. The minutes shall be signed by the Chairman and one Full Member's representative who, if possible, should not be an Executive Board member.

### **§ 14 Decisions by the General Assembly**

- d. mit Beendigung der Mitgliedschaft des Vollmitglieds das durch ihn/sie in der Mitgliederversammlung vertreten wird;
- e. wenn ein Vorstandsmitglied kein Vollmitglied mehr in der Mitgliederversammlung vertritt.

(2) Endet eine Amtszeit vor dem regulären Ablauf der Amtszeit eines Vorstandsmitglieds, wird die Mitgliederversammlung dafür sorgen, dass für die restliche Zeit sobald als möglich ein neues Vorstandsmitglied ernannt wird.

(3) Ein Vorstandsmitglied hat nach Ende der Amtszeit unverzüglich alles, was er/sie auf Grund seiner Mitgliedschaft im Vorstand bei sich aufbewahrt, zurück zu geben.

### **§ 13 Mitgliederversammlung**

(1) Die Mitgliederversammlung tritt auf Anforderung des Vorsitzenden oder zweier Vollmitglieder zu einer Sitzung zusammen wann immer dies im Interesse des Vereins als notwendig erachtet wird, jedoch mindestens zweimal im Jahr.

(2) Jedes Vollmitglied benennt durch schriftliche Mitteilung oder per E-Mail an den Vorsitzenden einen Vertreter für die Mitgliederversammlung. Hilfsweise darf ein zusätzlicher Vertreter ernannt werden. Vollmitglieder können außerdem durch den Vertreter eines anderen Vollmitglieds vertreten werden, soweit eine entsprechende schriftliche Stimmrechtsübertragung vorgelegt oder die Stimmrechtsübertragung von dem vertretenen Mitglied dem Vorsitzenden via E-Mail mitgeteilt wird.

(3) Die Sitzungen der Mitgliederversammlung werden durch den Vorsitzenden einberufen. Die Einberufung erfolgt mindestens vier Wochen vor dem Tag der Sitzung durch Brief, Fax oder E-Mail an die letzten bekannt gegebenen Adressen der Assoziierten Mitglieder oder der von den Vollmitgliedern benannten Vertreter.

Die Einberufung muss die Tagesordnung und Entscheidungsgegenstände der Sitzung sowie jegliche Berichte und Dokumente, die diesbezüglich von Vorstand an die Mitgliederversammlung vorgelegt werden, enthalten. Jedes Mitglied darf zusätzliche Tagesordnungspunkte mit einer Frist von mindestens 14 Kalendertagen vor dem Tag der Sitzung vorschlagen.

(4) Die Sitzungen der Mitgliederversammlung werden vom Vorsitzenden geleitet, der auch die notwendigen Vorkehrungen für die Erstellung eines Protokolls trifft. Das Protokoll muss vom Vorsitzenden und von einem Vertreter eines Vollmitglieds unterzeichnet werden, der/die soweit möglich nicht Vorstandmitglied sein sollte.

### **§ 14 Entscheidungen der Mitgliederversammlung**

(1) Each Full Member of the Association shall have one vote.

(2) Unless these Statutes provide otherwise, decisions of the General Assembly shall be adopted by an absolute majority of the votes of the Full Members represented.

(3) The following decisions to be adopted by the General Assembly may only be taken by unanimous vote of the Full Members represented:

- a. admittance of a new Member;
- b. appointment of an Executive Board member;
- c. adoption of the Activity Plan, Financial Plan and any revision to these;
- d. determination of the annual membership fee;
- e. modification or amendment of these Statutes or adoption, modification or amendment of any internal regulations of the Association;
- f. dissolution of the Association.

(4) The following decisions to be adopted by the General Assembly require a majority of at least two thirds of the votes of the Full Members represented:

- a. the suspension or dismissal of an Executive Board member;
- b. the establishment of committees and/or advisory bodies and approval of their respective terms of reference;
- c. any decisions required for transactions by the Executive Board in accordance with Section 11 paragraph (2), lit. (b), unless such transaction implies a decision on any of the items mentioned in paragraph (3) of this Section; in the latter case, a unanimous vote shall be required;
- d. approval of the Annual Report, including the Annual Financial Accounts, and discharge of the Executive Board;
- e. determination of any person that carries out representation tasks in accordance with Section 11 paragraph (3);
- f. any participation of the Association in research programmes or projects.

(1) Jedes Vollmitglied des Vereins hat eine Stimme.

(2) Soweit es in dieser Satzung nicht anders bestimmt ist, werden Entscheidungen der Mitgliederversammlung mit der absoluten Mehrheit der Stimmen der vertretenen Vollmitglieder getroffen.

(3) Die folgenden Entscheidungen, die von der Mitgliederversammlung getroffen werden müssen, dürfen nur durch einstimmige Entscheidung der vertretenen Vollmitglieder getroffen werden:

- a. Aufnahme eines neuen Mitglieds;
- b. Ernennung eines Vorstandsmitglieds;
- c. Annahme des Tätigkeitsplans; Finanzplans und jegliche Änderung dieser Pläne;
- d. Festlegung des jährlichen Mitgliedsbeitrags;
- e. Änderung oder Ergänzung dieser Satzung oder Annahme, Änderung oder Ergänzungen jeglicher interner Geschäftsordnungen des Vereins;
- f. Auflösung des Vereins;

(4) Die folgenden Entscheidungen, die von der Mitgliederversammlung getroffen werden müssen, bedürfen einer Mehrheit von mindestens zwei Drittel der Stimmen der vertretenen Vollmitglieder:

- a. Die Suspendierung oder Entlassung eines Vorstandsmitglieds;
- b. Die Einrichtung von Ausschüssen und/oder beratenden Gremien und die Zustimmung zu ihren jeweiligen Aufgabenbeschreibungen;
- c. Alle Entscheidungen, die für die Geschäfte des Vorstands nach § 11 Absatz (2), Buchstabe b. notwendig sind, außer ein solches Geschäft impliziert eine in Absatz (3) genannte Entscheidung; im letzteren Fall ist Einstimmigkeit erforderlich;
- d. Genehmigung des jährlichen Geschäftsberichts, einschließlich des Jahresabschlusses, und der Entlastung des Vorstands;
- e. Die Bestimmung jeglicher Personen, die Vertretungsaufgaben nach § 11 Absatz (3) durchführen;
- f. Jegliche Teilnahme des Vereins an Forschungsprogrammen oder -projekten.

(5) A decision to terminate the membership of a Member shall require the unanimous vote of all Full Members represented except the Member to be terminated.

(6) In case a decision on an item listed in paragraphs (3) through (5) is taken in a meeting of the General Assembly, it may only be taken, if the respective decision item has been announced and related documents have been provided to all Members at least 10 calendar days prior to the meeting and if three quarters of the Full Members are represented in such meeting. In case the latter quorum cannot be reached in such a duly convened meeting, a second meeting may be convened in accordance with the convocation requirements set forth in these Statutes, but in which the respective decision may be taken without such quorum being met.

(7) In urgent matters, as may be determined by the Executive Board, the General Assembly may take decisions without personal meetings (i.e. by exchange of fax or e-mail), if such procedure is explicitly agreed by the representatives of all Full Members and if Associated Members have been informed of the planned decision at least 10 calendar days before it is taken.

In case a decision on items listed in paragraph (3) through (5) is planned to be taken via such procedure, it shall only be validly taken if all Full Members vote in such decision.

(8) Further provisions on the procedures of the General Assembly and its meetings may be adopted by the General Assembly in internal regulations

### **§ 15 Committees and advisory bodies**

(1) In order to pursue the activities of the Association mentioned in Section 2, the General Assembly may establish committees and/or advisory bodies.

(2) A general outline of the activities and terms of reference of each committee has to be approved by the General Assembly before the activity is started. Participation of Members in committee activities is voluntary. Without prejudice to the participating Members' rights, internal regulations for committee and advisory body activities may be determined by the General Assembly.

### **§ 16 Exclusion of liability**

(5) Eine Entscheidung zur Beendigung der Mitgliedschaft eines Mitglieds bedarf der Einstimmigkeit aller vertretenen Vollmitglieder außer des Mitglieds, dessen Mitgliedschaft beendet werden soll.

(6) Soll in einer Sitzung der Mitgliederversammlung eine Entscheidung zu einem der in Absatz (3) bis (5) genannten Entscheidungsgegenstände getroffen werden, kann dies nur erfolgen, wenn allen Mitgliedern mindestens 10 Kalendertage vor der Sitzung der betreffende Entscheidungsgegenstand angekündigt und die diesbezüglichen Dokumente zur Verfügung gestellt wurden und wenn drei Viertel der Vollmitglieder in dieser Sitzung vertreten sind. Sollten diese Anforderungen an die Beschlussfähigkeit in solch einer ordnungsgemäß einberufenen Sitzung nicht erreicht werden, kann eine zweite Sitzung unter Beachtung der in dieser Satzung vorgesehenen Einberufungsvorschriften einberufen werden, in der jedoch die entsprechende Entscheidung getroffen werden darf, ohne dass eine beschlussfähige Anzahl gegeben ist.

(7) In dringenden Angelegenheiten, die vom Vorstand festgestellt werden können, kann die Mitgliederversammlung Entscheidungen ohne persönliches Zusammentreffen (z. B. durch Austausch per Fax oder E-Mail) treffen, wenn die Vertreter aller Vollmitglieder einem solchen Verfahren ausdrücklich zustimmen und die Assoziierten Mitglieder mindestens 10 Kalendertage bevor sie getroffen wird, von der geplanten Entscheidung informiert wurden.

Soll eine Entscheidung zu den in Absatz (3) bis (5) genannten Gegenständen in solch einem Verfahren getroffen werden, kann dies nur dann wirksam erfolgen, wenn alle Vollmitglieder an der Abstimmung in einer solchen Entscheidung teilnehmen.

(8) Weitere Vorschriften hinsichtlich der Verfahren der Mitgliederversammlung und ihrer Sitzungen können von der Mitgliederversammlung in einer internen Geschäftsordnung bestimmt werden.

### **§ 15 Ausschüsse und beratende Gremien**

(1) Zur Durchführung der in § 2 genannten Tätigkeiten des Vereins, kann die Mitgliederversammlung Ausschüsse und beratende Gremien einrichten.

(2) Eine generelle Umschreibung der Tätigkeiten und des Aufgabenbereichs jedes Ausschusses muss vor Aufnahme seiner Tätigkeit von der Mitgliederversammlung genehmigt werden. Die Teilnahme von Mitgliedern in Ausschüssen ist freiwillig. Unbeschadet der Rechte der teilnehmenden Mitglieder, kann die Mitgliederversammlung Geschäftsordnungen für die Tätigkeiten von Ausschüssen und beratenden Gremien festlegen.

### **§16 Haftungsausschluss**

Unless specifically agreed in writing, a Member providing any information, data and materials in relation with activities of the Association makes no representation or warranty as to the accuracy, lack from third party rights or the completeness of such information, data and materials nor shall it have any liability towards any other Member relating to or arising from its use of any such information, data and materials.

Außer im Fall einer entsprechenden schriftlichen Vereinbarung, gibt ein Mitglied, das im Zusammenhang mit Tätigkeiten des Vereins Informationen, Daten oder Material beibringt, keine Zusicherung und übernimmt keine Gewährleistung hinsichtlich der Genauigkeit, Freiheit von Rechten Dritter oder der Vollständigkeit solcher Informationen, Daten oder Materialien. Jegliche Haftung dieses Mitglieds gegenüber einem anderen Mitglied im Zusammenhang mit oder als Folge der Nutzung dieser Information, Daten oder Materialien ist ausgeschlossen.

### **§ 17 Financial planning. Annual Report**

(1) Each year, before the tenth day of November, the Executive Board shall submit to the General Assembly a proposal for the annual Activity Plan and the Finance Plan for the next financial year.

(2) The Executive Board shall also submit to the General Assembly, within four months after the end of a financial year, an Annual Report, including the Annual Financial Accounts with a balance sheet and a profit and loss account, rendering account as to its management conducted in the past year. The report of the Executive Board shall also include an executive summary of any committee activities that have taken place during the past year. Chairpersons of Committees or Advisory Bodies may be asked by the General Assembly to deliver further reports.

The Annual Report including the Annual Financial Accounts of the Association shall be audited by an independent auditor at the cost of the Association in case the respective annual expenditure of the Association exceeded an amount of 80.000 Euro. The auditor shall be determined by the General Assembly. Otherwise, any Member of the Association may request such an audit by an independent external auditor at its own cost. The auditor's report shall be presented to the General Assembly together with the Annual Report.

The decision on adoption of the Annual Report, including the annual accounts, shall be taken by the General Assembly at least six months after the end of the financial year. Approval of the Annual Report by the General Assembly shall constitute discharge of the Executive Board.

### **§ 18 Dissolution of the Association**

(1) The Association may be dissolved upon a decision to that effect by the General Assembly, in accordance with the provision of Section 14.

### **§ 17 Finanzplanung. Jährlicher Geschäftsbericht**

(1) Der Vorstand hat der Mitgliederversammlung jährlich vor dem 10. November, einen Vorschlag für den jährlichen Tätigkeitsplan und den Finanzplan für das nächste Finanzjahr vorzulegen.

(2) Der Vorstand hat außerdem der Mitgliederversammlung innerhalb von vier Monaten nach dem Ende eines Finanzjahrs einen jährlichen Geschäftsbericht, einschließlich des Jahresabschlusses mit einer Bilanz und einer Gewinn- und Verlustrechnung, vorzulegen und zu seiner Geschäftsführung im vergangenen Jahr zu berichten. Der Bericht des Vorstands hat außerdem eine aussagekräftige Zusammenfassung zu jeder Ausschusstätigkeit, die während des vergangenen Jahres stattgefunden hat, zu enthalten. Vorsitzende von Ausschüssen oder beratenden Gremien können von der Mitgliederversammlung aufgefordert werden, weitere Berichte zu erstatten.

Der jährliche Geschäftsbericht einschließlich des Jahresabschlusses des Vereins muss auf Kosten des Vereins von einem unabhängigen Wirtschaftsprüfer geprüft werden, wenn die maßgeblichen jährlichen Ausgaben des Vereins einen Betrag von 80.000 Euro überschritten haben. Der Abschlussprüfer wird von der Mitgliederversammlung bestimmt. In allen anderen Fällen kann jedes Mitglied des Vereins eine solche Prüfung durch einen unabhängigen externen Wirtschaftsprüfer auf eigene Kosten verlangen. Der Bericht des Wirtschaftsprüfers muss der Mitgliederversammlung zusammen mit dem jährlichen Geschäftsbericht vorgelegt werden. Die Entscheidung über die Annahme des jährlichen Geschäftsberichts, einschließlich des Jahresabschlusses, durch die Mitgliederversammlung erfolgt spätestens sechs Monate nach dem Ende eines Finanzjahres. Die Genehmigung des jährlichen Geschäftsberichts durch die Mitgliederversammlung bedeutet auch die Entlastung des Vorstandes.

### **§ 18 Auflösung des Vereins**

(1) Der Verein kann auf Grund eines entsprechenden Beschlusses der Mitgliederversammlung, der nach § 14 zu treffen ist, aufgelöst werden.

(2) In such case the liquidation of the Association shall be carried out by the current Executive Board, unless the General Assembly decides otherwise.

**Closing phrase:**

Adopted at the founders' meeting on 8 February 2007 by the following founding members: DLR, NLR, ONERA, SICTA, TU Berlin, TU Braunschweig, Prof. Hauf (Hannover), Prof. Vogt (Hamburg-Harburg). The updates have been adopted by General Assemblies on 5 February 2017 and 12 March 2019.

(2) In diesem Fall erfolgt die Liquidation des Vereins durch den zu diesem Zeitpunkt eingesetzten Vorstand soweit die Mitgliederversammlung nichts anderes beschließt.

**Schlussbemerkung:**

Beschlossen in der Gründungsversammlung am 8. Februar 2007 durch die folgenden Gründungsmitglieder: DLR, NLR, ONERA, SICTA, TU Berlin, TU Braunschweig, Prof. Hauf (Hannover), Prof. Vogt (Hamburg-Harburg). Die Änderungen wurden durch Mitgliederversammlungen am 5. Februar 2017 und am 12. März 2019 beschlossen.